

Sempre pronto a ajudar

Registe o seu produto e obtenha suporte em
www.philips.com/support

AE5600



Manual do utilizador

PHILIPS

Índice

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Importante | 2 |
| | Segurança | 2 |
| | Aviso | 3 |
| <hr/> | | |
| 2 | O seu rádio portátil | 4 |
| | Introdução | 4 |
| | Sobre a DAB | 4 |
| | Conteúdo da embalagem | 4 |
| | Descrição geral da unidade principal | 5 |
| <hr/> | | |
| 3 | Introdução | 7 |
| | Ligar a corrente | 7 |
| | Ligar | 8 |
| <hr/> | | |
| 4 | Ouvir rádio | 9 |
| | Ouvir rádio DAB | 9 |
| | Ouvir rádio FM | 11 |
| | Utilizar o menu de sistema no modo FM/DAB | 12 |
| <hr/> | | |
| 5 | Outras funções | 13 |
| | Reproduzir áudio de um dispositivo externo | 13 |
| | Ajustar o volume | 13 |
| | Ouvir através de auscultadores | 13 |
| <hr/> | | |
| 6 | Informações do produto | 14 |
| | Amplificador | 14 |
| | Sintonizador | 14 |
| | Altfalantes | 14 |
| | Informações gerais | 14 |
| <hr/> | | |
| 7 | Resolução de problemas | 15 |

1 Importante

Segurança

- Assegure-se de que há espaço livre suficiente à volta do produto para assegurar a ventilação.
- Utilize apenas acessórios especificados pelo fabricante.
- CUIDADOS a ter na utilização de pilhas – Para evitar derrame das pilhas e potenciais ferimentos, danos materiais ou danos no produto:
 - Coloque as pilhas da forma correcta, com as polaridades + e – como marcadas no produto.
 - Não misture pilhas (velhas com novas, de carbono com alcalinas, etc.).
 - Retire as pilhas se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo.
 - As pilhas não devem ser expostas a calor excessivo, como por exemplo a luz solar, fogo ou fontes de calor semelhantes.
- Utilize apenas fontes de alimentação listadas no manual do utilizador.
- O produto não deve ser exposto a gotas ou salpicos.
- Não coloque quaisquer fontes de perigo em cima do produto (por ex., objectos com líquidos ou velas acesas).
- Quando a ficha de alimentação ou o dispositivo de ligação de um aparelho forem utilizados como dispositivo de desactivação, o dispositivo de desactivação deve estar pronto para ser utilizado de imediato.

Segurança auditiva



Aviso

- Para evitar lesões auditivas, não ouça música a um volume elevado durante períodos de tempo prolongados.

A saída de tensão máxima dos auscultadores não é superior a 150 mV.

Ouç a um volume moderado.

- A utilização de auscultadores com o volume alto pode prejudicar a sua audição. Este produto pode produzir sons em gamas de decibéis que podem provocar perda de audição numa pessoa normal, mesmo que a exposição seja inferior a um minuto. As gamas de decibéis superiores destinam-se a pessoas que possam sofrer de perda de audição.
- O som pode ser enganador: Com o tempo, o "nível de conforto" da sua audição adapta-se a volumes de som superiores. Deste modo, após uma audição prolongada, um som considerado "normal" pode na verdade ser um som alto e prejudicial para a audição. Para evitar que isto aconteça, defina o volume num nível seguro antes de os seus ouvidos se adaptarem e deixe ficar.

Para estabelecer um nível de volume seguro:

- Regule o controlo de volume para uma definição baixa.
- Aumente ligeiramente o som até que o nível de som seja confortável e nítido, sem distorção.

Ouça durante períodos de tempo razoáveis:

- A exposição prolongada ao som, mesmo em níveis normalmente “seguros”, também pode causar a perda de audição.
- Certifique-se de que utiliza o seu equipamento de forma sensata e que efectua as devidas pausas.

Certifique-se de que respeita as seguintes directrizes ao utilizar os auscultadores.

- Ouça a um volume moderado durante períodos de tempo razoáveis.
- Tenha cuidado para não ajustar o volume à medida que a sua audição se adapta.
- Não aumente o volume de forma a que não consiga ouvir o que se passa à sua volta.
- Deve ter cuidados especiais ou deixar de utilizar temporariamente o dispositivo em situações potencialmente perigosas. Não utilize auscultadores durante a condução de um veículo motorizado, ao andar de bicicleta ou skate, etc.; pode constituir um perigo para o trânsito e é ilegal em muitas zonas.

Com uma prioridade inferior à saída do altifalante, a saída dos auscultadores é apenas uma opção adicional.

Aviso

Quaisquer alterações ou modificações feitas a este dispositivo que não sejam expressamente aprovadas pela WOOX Innovations poderão anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Aviso para a União Europeia



A WOOX Innovations declara, através deste documento, que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

Eliminação do seu antigo produto



O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Este símbolo num produto significa que o produto está abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/UE. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Siga as regras locais e nunca elimine o produto juntamente com os resíduos domésticos comuns. A eliminação correcta de produtos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

Símbolo de equipamento de Classe II



Este símbolo indica que o aparelho possui um sistema de isolamento duplo.

Informações ambientais

Omitiram-se todas as embalagens desnecessárias. Procurámos embalar o produto para que simplificasse a sua separação em três materiais: cartão (embalagem), espuma de poliestireno (protecção) e polietileno (sacos, folha de espuma protectora).

O sistema é constituído por materiais que podem ser reciclados e reutilizados se desmontados por uma empresa especializada. Cumpra os regulamentos locais no que respeita à eliminação de embalagens, pilhas gastas e equipamentos obsoletos.



Nota

- A placa de sinalética encontra-se na parte inferior do aparelho.

2 O seu rádio portátil

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade do suporte que a Philips oferece, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.

Introdução

Com esta unidade, pode:

- ver as horas;
- desfrutar de rádio FM e DAB (Digital Audio Broadcasting);
- reproduzir áudio de um dispositivo externo.

Sobre a DAB

Sobre a Radiodifusão sonora digital (DAB)

A rádio digital DAB é uma nova forma de transmissão rádio através de uma rede de transmissores terrestres. Esta oferece aos ouvintes mais variedade e informações com uma qualidade de som cristalina e sem interferências.

– A tecnologia permite que o receptor capte o sinal mais forte que conseguir encontrar:

– Com estações digitais DAB não é necessário memorizar as frequências e as estações programadas são sintonizadas através do nome da estação, portanto não é preciso procurar a estação.

O que é um multiplex?

A operação de rádio digital é composta por um único bloco de frequências denominado multiplex. Cada multiplex funciona dentro de um espectro de frequências, como a Banda III para emissões DAB.

EMISSORAS DAB E DLS

Cada emissora DAB (ou operador de multiplex) também fornece serviços de texto e de dados de áudio. Alguns programas são suportados por etiquetas dinâmicas (DLS - Dynamic Label Segments). Estes dados podem ser lidos como texto de deslocamento no visor do seu rádio DAB. Algumas estações transmitem notícias de última hora, viagens e meteorologia, o programa que está no ar e o seguinte, endereços de Web sites e números de telefone.

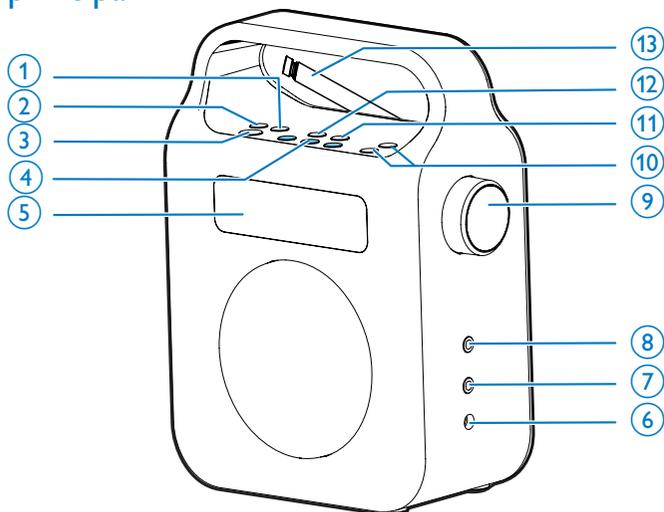
Para mais informação sobre a cobertura da rádio e serviços digitais, visite www.drdb.org.

Conteúdo da embalagem

Verifique e identifique o conteúdo da embalagem:

- Unidade principal
- Transformador
- Materiais impressos

Descrição geral da unidade principal



① PRESET

- No modo DAB/FM, entrar no modo de programação.
- No modo DAB/FM, aceder ao menu de selecção de estações programadas.

② SOURCE

- Seleccionar uma fonte: modo DAB, modo FM ou entrada auxiliar.

③

- Ligar o rádio ou mudar para o modo de espera.

④ Teclas numéricas 1 a 3

- Definir ou seleccionar uma estação de rádio programada.

⑤ Painel do visor

- Mostrar as informações da hora/do rádio.

⑥ DC IN

- Tomada eléctrica.

⑦ AUDIO IN

- Entrada de áudio de 3,5 mm para ligação de um dispositivo de áudio externo.

⑧

- Tomada dos auscultadores.

⑨ Botão VOLUME +/-

- Ajustar o volume.

⑩ + TUNING -

- Sintonizar uma estação de rádio.
- Seleccionar um número programado durante a programação.
- Seleccionar uma estação de rádio programada no menu de selecção de estações programadas.

⑪ INFO/MENU

- No modo DAB, premir para apresentar informações de estações DAB.
- No modo DAB, manter premido para entrar no menu DAB.
- No modo FM, premir para apresentar informações de estações RDS.
- No modo FM, manter premido para entrar no menu FM.

⑫ SCAN/SELECT

- Procurar estações de rádio automaticamente.
- Confirmar a selecção de estações DAB.
- Confirmar a selecção do menu.
- Confirmar a selecção de estações programadas.

⑬ Antena

- Melhorar a recepção de rádio.

3 Introdução



Atenção

- A utilização de controlos ou ajustes no desempenho de procedimentos para além dos que são aqui descritos pode resultar em exposição perigosa à radiação ou funcionamento de risco.

Siga sempre as instruções dadas neste capítulo pela devida sequência.

Ligar a corrente

Pode utilizar este rádio com alimentação por CA ou das pilhas.

Duração das pilhas (aprox. em horas)

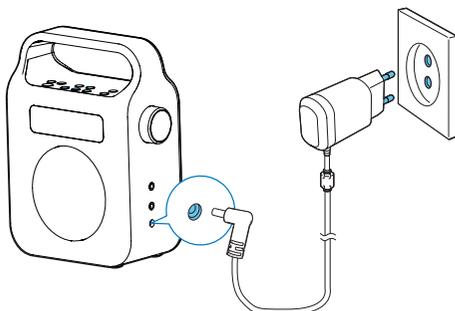
| Ao utilizar | FM | DAB |
|-----------------|----|-----|
| R14 (tamanho C) | 22 | 22 |

Opção 1: Alimentação por CA



Atenção

- Risco de danos no produto! Certifique-se de que a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão impressa na parte posterior ou inferior do produto.
- Risco de choque eléctrico! Ao desligar o transformador de CA, retire sempre a ficha da tomada puxando pela própria ficha. Nunca puxe o cabo.
- Utilize apenas o transformador de CA especificado pelo fabricante ou vendido juntamente com este aparelho.



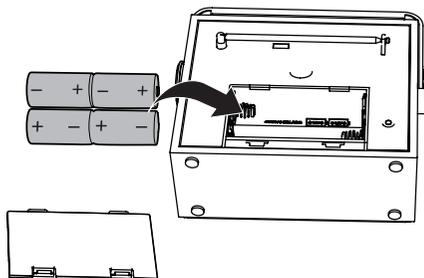
- 1 Ligue uma extremidade do transformador de CA à entrada de CC na unidade principal.
- 2 Ligue a outra extremidade do transformador de CA à tomada eléctrica.

Opção 2: Alimentação a pilhas



Atenção

- As pilhas (conjunto de pilhas ou pilhas instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo, tal como a exposição directa à luz solar; fogo ou situações similares.
- Pode haver perigo de explosão se a pilha não for substituída correctamente. Substitua-as apenas pelo tipo equivalente de pilhas.
- Não misture pilhas (velhas com novas, de carbono com alcalinas, etc.).
- Retire as pilhas se estas estiverem gastas ou se não pretender utilizar a unidade por um longo período de tempo.



- 1 Abra o compartimento das pilhas na parte posterior da unidade.
- 2 Insira quatro pilhas R14/UM-2/tamanho C (não fornecidas) com a polaridade (+/-) como indicada e, em seguida, feche o compartimento das pilhas.
↳ A unidade está pronta a ser utilizada.



Atenção

- A mensagem de pilha fraca é apresentada quando as pilhas têm pouca carga. Substitua as pilhas ou ligue a alimentação de CA para assegurar um funcionamento normal.

- As pilhas contêm substâncias químicas e, por esse motivo, devem ser eliminadas correctamente.

Ligar

- Prima ϕ para ligar o rádio.
 - ↳ O rádio muda para a última fonte seleccionada.
 - ↳ Na primeira utilização, a unidade apresenta uma mensagem de boas-vindas e muda para o modo DAB para iniciar a procura automática de estações DAB disponíveis.
- Prima ϕ novamente para mudar o rádio novamente para o modo de espera.
 - ↳ As informações de hora e data (se definidas) são apresentadas no visor.

4 Ouvir rádio

Ouvir rádio DAB

Sintonizar estações de rádio DAB

Nota

- Assegure-se de que a antena está completamente estendida.

- 1 Prima **SOURCE** repetidamente para seleccionar uma rádio DAB.
↳ **[Scanning...]** (a procurar) é apresentado.
- 2 Prima **SCAN/SELECT** para iniciar a procura completa.
↳ A unidade memoriza automaticamente todas as estações de rádio DAB e transmite a primeira estação disponível.
↳ A lista de estações é memorizada na unidade. Da próxima vez que ligar a unidade, a procura de estações não é efectuada.
↳ Se não for encontrada nenhuma estação DAB, **[No DAB Station]** (nenhuma estação DAB) é apresentado no visor e, em seguida, **[Full scan]** (procura completa) é apresentado.

Para sintonizar uma estação da lista de estações disponíveis:

- No modo DAB, prima **TUNING +/-** para percorrer as estações DAB disponíveis.

Programar estações de rádio DAB

Nota

- Estações e serviços novos serão adicionados na emissão DAB. Para disponibilizar novas estações e serviços DAB, execute regularmente uma procura completa.
- Pode memorizar até 20 estações de rádio DAB programadas.

Memorizar estações de rádio DAB automaticamente

- No modo DAB, prima **SCAN/SELECT**.
↳ A unidade procura todas as estações de rádio DAB disponíveis e transmite a primeira estação disponível.

Memorizar estações de rádio DAB manualmente

- 1 Sintonize uma estação de rádio DAB.
- 2 Mantenha **PRESET** premido para entrar no modo de programação.
- 3 Prima **+ TUNING -** repetidamente para seleccionar um número programado e, em seguida, prima **SCAN/SELECT** para

confirmar e guardar a estação no número programado correspondente.

- 4 Repita os passos 1 a 3 para memorizar mais estações DAB favoritas.

Nota

- Para eliminar uma estação de rádio DAB pré-memorizada, memorize outra estação na sua posição.
- No passo 2 acima, também pode manter uma tecla numérica (1 -3) premida para guardar a estação como uma das suas três estações programadas favoritas.

Seleccionar uma estação de rádio DAB programada

- 1 No modo DAB, prima **PRESET** para aceder ao menu de selecção de estações programadas.
- 2 Prima **+ TUNING -** para seleccionar um número de pré-programação.
- 3 Prima **SCAN/SELECT** para confirmar.

Para seleccionar uma das três estações DAB programadas favoritas:

- Prima a tecla numérica **1 - 3** directamente.

Apresentar informações DAB

- Durante a transmissão de uma rádio DAB, prima **INFO/MENU** repetidamente para percorrer as seguintes informações (se disponíveis):
 - ↳ Nome da estação
 - ↳ Segmento de etiqueta dinâmica (DLS)
 - ↳ Força do sinal
 - ↳ Tipo de programa (PTY)
 - ↳ Nome do conjunto
 - ↳ Canal e frequência
 - ↳ Taxa de erro do sinal
 - ↳ Taxa de bites e estado de áudio
 - ↳ Hora
 - ↳ Data

Utilize o menu DAB

- 1 No modo DAB, mantenha **INFO/MENU** premido para aceder ao menu DAB.
- 2 Prima **TUNING +/-** para percorrer as opções do menu:
 - **[Full scan]**: procurar todas as estações de rádio DAB disponíveis.
 - **[Manual tune]**: sintonizar um canal/uma frequência específica manualmente e adicioná-lo/la à lista de estações.
 - **[DRC]**: adicionar ou remover um grau de compensação para as diferenças na gama dinâmica entre estações de rádio.
 - **[Prune]**: eliminar todas as estações inválidas da lista de estações.
 - **[System]**: ajustar as definições de sistema.
- 3 Para seleccionar uma opção, prima **SCAN/SELECT**.
- 4 Repita os passos 2 e 3 se houver alguma subopção disponível dentro de uma opção.

[System]

- **[Time]**: definir a hora e a data; seleccionar o formato da data; seleccionar o modo de 24H ou 12H; e definir a sincronização da hora.
- **[Factory Reset]**: repor todas as predefinições de fábrica.
- **[Software Upgrade]**: actualizar o software, se disponível.
- **[SW version]**: consultar a versão de software da unidade.

Dica

- Seleccione **[System] > [Time] > [Auto Sync] > [DAB]** para definir a sincronização da hora. O rádio relógio irá sincronizar a hora com sinal DAB.



Nota

- Se não for premido nenhum botão durante 10 segundos, o menu fecha-se.

Ouvir rádio FM

Sintonizar estações de rádio FM

- 1 Prima **SOURCE** repetidamente para seleccionar a rádio FM.
- 2 Prima **TUNING +/-** para sintonizar uma estação de rádio.
- 3 Prima **SCAN/SELECT** ou mantenha **TUNING +/-** premido para sintonizar a próxima estação de rádio mais forte.

Programar estações de rádio FM



Nota

- Pode memorizar até 20 estações de rádio FM programadas.

Memorizar estações de rádio FM automaticamente

- No modo do sintonizador FM, mantenha **SCAN/SELECT** premido.
 - ↳ A unidade memoriza todas as estações de rádio FM disponíveis e transmite a primeira estação.

Memorizar estações de rádio FM manualmente

- 1 Sintonizar uma estação de rádio FM.
- 2 Mantenha **PRESET** premido para entrar no modo de programação.
- 3 Prima **+ TUNING -** repetidamente para seleccionar um número programado e,

em seguida, prima **SCAN/SELECT** para confirmar e guardar a estação no número programado correspondente.

- 4 Repita os passos 1 a 3 para memorizar mais estações FM favoritas.



Nota

- Para eliminar uma estação de rádio FM programada, memorize outra estação na sua posição.
- No passo 2 acima, também pode manter uma tecla numérica (1 -3) premida para guardar a estação como uma das suas três estações programadas favoritas.

Seleccionar uma estação de rádio FM programada

- 1 No modo FM, prima **PRESET** para aceder ao menu de selecção de estações programadas.
- 2 Prima **+ TUNING -** para seleccionar um número de pré-programação.
- 3 Prima **SCAN/SELECT** para confirmar.

Para seleccionar uma das três estações FM programadas favoritas:

- Prima a tecla numérica **1 - 3** directamente.

Utilizar o menu FM

- 1 No modo FM, mantenha **INFO/MENU** premido para aceder ao menu FM.
- 2 Prima **TUNING +/-** para percorrer as opções do menu:
 - **[Scan setting]**
 - **[Stereo setting]**
 - **[System]** (consulte 'Utilize o menu DAB' na página 10)
- 3 Para seleccionar uma opção, prima **SCAN/SELECT**.
- 4 Repita os passos 2 e 3 se houver alguma subopção disponível dentro de uma opção.

Definições de procura

- **[All stations]:** procurar todas as estações de rádio disponíveis.
- **[Strong station]:** procurar apenas estações com sinais fortes.

Definição estéreo

- **[Stereo allowed]:** seleccionar uma emissão em estéreo.
- **[Forced mono]:** seleccionar uma emissão em mono.

Mostrar informações RDS

O RDS (Radio Data System) é um serviço que permite às estações FM apresentar informações adicionais.

Se estiver a ouvir uma estação FM com sinal RDS, o ícone de RDS e o nome da estação são apresentados no ecrã.

- 1 Sintonizar uma estação de rádio.
- 2 Prima **INFO/MENU** repetidamente para percorrer as informações seguintes (se disponíveis):
 - ↳ Frequência da estação (sem nome)
 - ↳ Estéreo/Mono
 - ↳ HORA
 - ↳ DATA

Utilizar o menu de sistema no modo FM/DAB

Repor todas as definições

- 1 No modo DAB/FM, mantenha **INFO/MENU** premido.
- 2 Prima **TUNING +/-** até **[System]** (sistema) ser apresentado.
- 3 Prima **SCAN/SELECT** para confirmar.
 - ↳ **[Factory Reset]** (Predefinições de fábrica) é apresentado.
- 4 Prima **SCAN/SELECT** novamente.
 - ↳ **[No]** **[Yes]** são apresentados.
- 5 Prima **TUNING +/-** para seleccionar **[Yes]** ou **[No]** e, em seguida, prima **SCAN/SELECT** para confirmar.
 - **[Yes]:** repor todas as predefinições de fábrica.
 - **[No]:** cancelar.

Encontrar a versão de software

- 1 Entre no menu de definições do sistema.
- 2 Prima **TUNING +/-** até **[SW version]** (versão de software) ser apresentado.
- 3 Prima **SCAN/SELECT** para confirmar.
 - ↳ A versão de software da unidade é apresentada.

5 Outras funções

Reproduzir áudio de um dispositivo externo

Pode ouvir áudio de um dispositivo externo através deste rádio.

- 1 Ligue um cabo de áudio:
 - à tomada **AUDIO IN** no rádio.
 - à tomada dos auscultadores no dispositivo externo.
- 2 Prima  para ligar o rádio.
- 3 Prima **SOURCE** repetidamente para seleccionar o modo de entrada auxiliar.
- 4 Reproduza o dispositivo externo (consulte o seu manual do utilizador).

Ajustar o volume

- Durante a reprodução, rode o botão **VOLUME +/-** para aumentar/diminuir o nível do volume.

Ouvir através de auscultadores

- Ligue uns auscultadores (não fornecidos) à tomada  na unidade.

6 Informações do produto

Nota

- As informações do produto estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

Amplificador

| | |
|---------------------------|------------|
| Potência efectiva | 2,7 W |
| Relação sinal/ruído | > 57 dBA |
| Distorção harmónica total | < 1% |
| AUDIO IN | 650 mV RMS |

Sintonizador

| | |
|-----------------------------|--|
| Gama de sintonização | DAB: 174,928 - 239,200 MHz FM: 87,50 - 108,00 MHz |
| Grelha de sintonização | FM: 50 KHZ |
| Sensibilidade: | |
| – Mono, relação S/R 26dB | FM: < 22 dBf |
| – Estéreo, relação S/R 46dB | FM: > 43 dBf |
| Sensibilidade da procura | FM: > 28 dBf |
| Distorção harmónica total | FM: < 3% |
| Relação sinal/ruído | FM: > 55 dB |

Altifalantes

| | |
|---------------------------|-------|
| Impedância do altifalante | 4 ohm |
| Diafragma do altifalante | 3" |

Informações gerais

| | |
|---|---|
| Potência de CA | Modelo: AS060-059-EE100 (Philips) Entrada: 100-240 V~, 50/60 Hz 0,15 A Saída: 5,9 V \approx 1 A |
| Pilhas | 6 V, 4x 1,5 V, tamanho "C"/R14/UM2 CELL |
| Consumo de energia em funcionamento | < 5 W |
| Consumo de energia em modo de espera | < 1 W |
| Dimensões | |
| - Unidade principal (L x A x P) | 138,5 x 186 x 79 mm |
| Peso (unidade principal, sem embalagem) | 0,56 kg |

7 Resolução de problemas



Aviso

- Nunca retire o revestimento do aparelho.

A garantia torna-se inválida, se tentar reparar o sistema.

Se tiver dificuldades ao utilizar este aparelho, verifique os seguintes pontos antes de solicitar assistência. Se o problema persistir, visite o Web site da Philips (www.philips.com/welcome). Ao contactar a Philips, certifique-se de que tem o aparelho por perto e de que os números de série e de modelo estão disponíveis.

Sem corrente

- Assegure-se de que o cabo de alimentação está ligado correctamente.
- Certifique-se de que há electricidade na tomada de CA.
- Assegure-se de que as pilhas estão inseridas correctamente.
- Certifique-se de que as pilhas não estão gastas.
- Se a mensagem "Battery Low" (Pilha fraca) for apresentada no ecrã, substitua as pilhas ou utilize o cabo de alimentação de CA.

Sem som

- Ajuste o volume.
- Ajuste o volume no dispositivo ligado.
- Desligue os auscultadores.

Sem resposta da unidade

- Volte a instalar as pilhas e ligue novamente a unidade.
- Desligue e ligue novamente a ficha de corrente de CA e, em seguida, volte a ligar a unidade.

Má recepção de rádio

- Aumente a distância entre a unidade e o televisor ou outras fontes de radiação.
- Estenda completamente a antena.
- Ajuste a posição da antena.



Specifications are subject to change without notice.
2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
This product was brought to the market by WOOX Innovations Limited or one of its affiliates, further referred to in this document as WOOX Innovations, and is the manufacturer of the product. WOOX Innovations is the warrantor in relation to the product with which this booklet was packaged. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.

AE5600_UM_12_V1.0

